

「悲し」道辺の墓標

繰り返すまいこの惨事



将来ある当時22歳の大学生が尊い命を奪われた現場(4月24日午後3時、市内豊町交差点で)

十二日から

春の交通安全運動

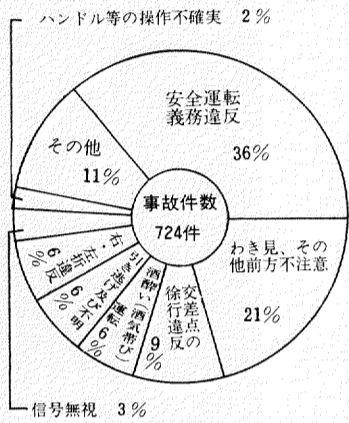
子どもの事故防止に重点

道辺にそっとたむけられた花、死亡事故現場を表示する立看板やソトウバ、柏市内にも、こうした、いたいたした交通安全事故の現場が数多くあります。本来、死者は、死者として、葬られる場所があったはず。それが人間が生み出した最も便利でスピードという魅力を備えた文明の利器「車」による犠牲の代償が死であつたとするならば、私たちは、車の運転や管理、さらには、交通事故のもたらした意味や背景をもう一度考え直さなければならぬと思ひます。おひしも、今日十二日から二十一日まで全国いっせいに春の交通安全運動が展開されます。

市内での交通事故は、昭和四十七年には八百四十八件、負傷者が千三百三十三人、死亡が二十六人、昭和四十八年には七百九十七件、負傷者が千八十二人、死亡が二十

事故発生原因は？

(49年の車両事故統計から)



思慮や分別の定まらない子どもや、運動神経のぶくなった老人には特別の配慮が必要。市内八幡町に住むNさんは、三年前に長男(当時五歳)を幼稚園へ送りに行き、目の前で子どもが車にはねられ、くたされた経験から「交通事故で子どもを失った親にしか真の苦しみ、悲しみはわからないと思ひます。子どもをなくした後で、大切なものをもつていかれたという痛惜は、口ではいづくせません。失った後では遅いのです。他人に笑われてもいいから子どもにはうさぎいほど車に気を

衝動的な子どもの行動

家庭でのしつけも大切

つけるよう注意したり、家庭で機会あるごとに交通安全について話し合つて、絶えず子どもを事故から守つてゆくことが大切」と警鐘を鳴らしています。

転、歩行者の不注意など初歩的な交通ルールを怠つたために起きたものが半数を占めています。まずドライバーと歩行者の基礎的なマナーや自覚が「安全」に必要不可欠です。また、発生の時間帯では、午後五時から午後七時が負傷者百五十六人、死者一人と最も多く、次いで午後三時から午後五時が負傷者百四十人、死者〇、の順となっています。ドライバーには、夕暮れ

急な飛び出しはやめよう



高谷 和ちゃん (十一歳) 戸張八四三の五

二年前に、義理のお兄さんが交通事故にあい、亡くなりました。父は、もう帰を手術してたい院したばかりでしたので、おなかを押さえながら、母、妹、私を連れて

この期間中には、駅前ダブルデ

ッキで交通安全標語入り風せんの配布、広報車により市内各地域への事故防止の呼びかけ、市内の幼稚園、小中学生、老人クラブを対象に、交通安全教室などが催され、安全思想の高揚と実践活動の両面から、交通事故撲滅運動を図つていこうとしています。

柏市交通安全協会では、この運動の期間中、市内各地で、次のとおり、法規講習会を行います。ドライバーのみなさんは忘れずに最寄りの会場で受講して下さい。なお、筆記具、免許証、交通安全協会会員証をお忘れなく。

Table with 4 columns: とき (Time), ところ (Location), 講習会 (Seminar), 日程 (Schedule). Rows include dates from May 11 to 25 at various locations like 麗沢大学 and 中央公民館.

富勢で地域座談会開く

校舎増築に焦点 道路・下水

地域住民との対話集会「地域座談会」が舞台を市北部の富勢小学校区に移して、さる四月十八日、布施新青年館で開かれました。この地域は、昔交通機関が主として海上交通に頼っていた時代に

今回の座談会でも、道路や下水排水施設の整備、郵便ポストの設置、児童の増加による富勢小の増築、集会施設の設置など人口急増地域に顕著な問題が浮き彫りにされました。座談会には、地元から町会役員など三十五人が、市側からは山澤市長、牛田市長公室長など十六人が出席。座長に富勢地区連合町会長海老原貴夫氏を選出

当日の出席者 ○地元富勢地区十三町の町会長など三十五人。○官公署 柏警察署伊藤外動課長、瓜生交通係長、茂手木防犯係長、柏保健所田村総務課長、我孫子郵便局木村局長

最近、国鉄北柏駅の設置に伴い、住宅団地の大規模造成や民間デイベロップの住宅開発、同駅南口区画整理事業などが進められています。このため、従来の純農村地帯から新旧住民が混在する近隣社会への変化をみせています。

富勢小学校は年々クラス数が増えています。今年増築などの計画は、今年度二十四教室の校舎を建設します。工事は、七月から三月までを予定しています。北柏駅前に郵便ポストを設けて、早急に設置したの行楽地になっていくが、ビニール、あきカンを捨て

飯沼水道部工務課長、張替土木課工事係長、藤枝第二清掃事務所業務係長。

# モラル？のバロメーター

## 絶えないゴミの不法投棄

緑の山林にウズ高く積もったゴミの山。最近市内の山林や空地などに捨てられた大量のゴミの山が目立っています。これらのゴミは、家庭の建設などによって出る廃材や、家庭で不用になった冷蔵庫、洗濯機と多種多様です。こうした心ない不法投棄は、雑



宿連寺の山林に投げ捨てられたゴミの山

草の生い茂っている空地で管理が十分になされていない所に多く、カ、ハエの発生源にもなり、悪臭がたまたたりして付近の住民に大変な迷惑をおよぼしています。土地を所有、または管理しているかたは、このような温床にならないよう常日ごろから管理を心が

けしてほしいものです。いったん捨てられたゴミを取り除くのは、ブルドーザーやおおせいの作業員が出動し、余分な労力と費用を使うこととなります。

また、これが市民のモラルのバロメーターにもなってしまうので、一人一人が決められたルールを必ず守って、きれいな町への協力をお願いします。私たちが生み出したゴミは、私

たちは自身によって処理されなければならない。ゴミの投げ捨てが進むと、生活環境を悪化させてゆく大きな要因にもなります。おつこうがらずに、燃えないゴミや大型ゴミは月一回の定期収集日に必ず出して下さい。一時的に出る多量のゴミやベッドなどの特別大きなものは直接、市内船戸五三八番地の第二清掃事務所へ運んでいただくことになっていきます。市では、こうした不法投棄を防止するためにパトロールを行い指導と監督の強化に努めています。市民のみなさんで、投げ捨てられている現場を目撃された場合は、車のナンバー、色、車種などの特徴を第二清掃事務所(31-7900)に通報して下さい。

下は無料ですが、五十キロを越えたものについては、二十キロにつき燃えるゴミは二十円、燃えないゴミは十円です。手続きなどの問い合わせは第二清掃事務所へ。委託による処理の場合、今年度は、次の四者が一般廃棄物

本紙四月十五日号で、お知らせしたとおり、市指定のゴミ処理用紙袋が改良されて、今日から新しい紙袋になり、中袋が一枚二十円、小袋が十九円になりました。この新しい紙袋は、十枚単位で「ごみ処理用紙袋取扱店」の看板がある市内二百二十店で販売されます。

このほか、デパートなどの買物袋や今までの市指定紙袋も、従来どおりゴミ袋として使用できますので、燃えるゴミは紙袋に入れて出して下さい。

## 自己搬入か委託処理を 事業所の廃棄物

### 自己搬入の場合

店や事業所から出されるゴミは一般廃棄物でも、市の処理施設に直接運搬するか、一般廃棄物処理業の許可業者に委託して処理していただくことになっていきます。また、産業廃棄物は、紙くず、木くず、繊維くずなどに限り市の施設が利用できます。

燃えるゴミと燃えないゴミに分類して清掃工場に搬入して下さい。燃えないゴミは搬入手続きや目方を計ってからさらに、船戸山高野立場(船戸山高野字宮本三三六番地)に運搬することになります。処理手数料は、五十キロ以

下は無料ですが、五十キロを越えたものについては、二十キロにつき燃えるゴミは二十円、燃えないゴミは十円です。手続きなどの問い合わせは第二清掃事務所へ。委託による処理の場合、今年度は、次の四者が一般廃棄物

本紙四月十五日号で、お知らせしたとおり、市指定のゴミ処理用紙袋が改良されて、今日から新しい紙袋になり、中袋が一枚二十円、小袋が十九円になりました。この新しい紙袋は、十枚単位で「ごみ処理用紙袋取扱店」の看板がある市内二百二十店で販売されます。

この基金の活用について担当の福祉事務所では、「社会福祉に理解と関心をいたたいて、たくさん温かいご支援を寄せて下さいました皆さんに、心からお礼申し上げます。今までの寄付金は、その都度、市内の恵まれない家庭や施設などに当ててきましたが、昨年度から、より有効に、計画的に生かしていくため積立金制度に切り替えて、福祉施設の建設など社会福祉事業の施設を建設する際に、その中で特定の施設を設ける費用にあてていくことになりました。今後とも、皆さんのご協力をお願いします。」と話しています。

この基金の活用について担当の福祉事務所では、「社会福祉に理解と関心をいたたいて、たくさん温かいご支援を寄せて下さいました皆さんに、心からお礼申し上げます。今までの寄付金は、その都度、市内の恵まれない家庭や施設などに当ててきましたが、昨年度から、より有効に、計画的に生かしていくため積立金制度に切り替えて、福祉施設の建設など社会福祉事業の施設を建設する際に、その中で特定の施設を設ける費用にあてていくことになりました。今後とも、皆さんのご協力をお願いします。」と話しています。

## 手続きはお早めに

### 老人医療証の更新 福祉年金の所得状況届け

老人医療費受給者証の更新と、福祉年金の所得状況届けを同時に受け付けますのでお近くの会場へどうぞ。

老人医療費受給者証の有効期限は六月三十日です。更新手続きをしませんと、七月以降の医療費は自己負担になります。

福祉年金受給者も現況届と証書を出しませんと、今年分の年金が受けられなくなりますのでご注意ください。

○持参するもの 被保険者証と老人医療費受給者証(老人医療費の受給者のみ)、国民年金証書

#### 老人医療費受給者証の更新と福祉年金所得状況届けの日程

とき	ところ	受け付け時間
5月6日	老人いこいの家(豊四季台団地内)	いずれも午前9時
7日	光ヶ丘婦人センター	
8日	児童	午後3時
9日	土農業協同組合	
12日	土農業協同組合	午後3時
13日	勤労青少年ホーム(富勢中学校隣り)	
14日	田中農業協同組合	午後3時
15日	千代田	
16日	近隣	午後3時
19日	市役所	
23日	市保	

(福祉年金受給者のみ)、印鑑、所得証明書(昭和五十年一月一日以降本市に転入したかた)。

○問い合わせは市役所保険年金課(内線二四六)へ。

## 苦情や要望承ります

### お気軽に行政相談委員へ

みなさんの苦情や要望などをお聞きして、直接市民と行政のパイプ役になって、その事柄の解決や疑問に答えていく行政相談委員が四月一日付けで、次の四人のかたに再び委嘱されました。日常生活の中で行政全般についてのご要望、最寄りの相談委員にお気軽にご連絡ください。

○小溝浅一さん(七十歳) 農業、柏六丁目一〇番三号、電話67-4753

○山口五八三さん(六十歳) 会社役員、光ヶ丘団地四八番四八〇号、電話72-1518

○鳥居喜一さん(六十五歳) 農業、旭町六丁目五番一〇号、電話67-5878

○平川徳之さん(四十八歳) 商業、若柴三番、電話32-2813

なお、市の定例行政相談日は、毎月二十五日午前十時から午後三時まで市役所市民相談室で行っています。

## 野鳥観察会開催

### 十一日手賀沼周辺で

野鳥の知識を深めていただくこと、野鳥を観察する会が開催されます。○とき 五月十一日午前九時正(雨天中止) ○費用無料 ○申し込み 五月一日午前九時から中央公民館(67-1234)へ電話でどうぞ。先着四十人まで。○持参品 筆記具、望遠鏡(あるかたのみ)。

# 秘書X7がら



四月十日 千代田近隣センターに続いて二番目、旭町近隣センター竣工式に出席。

「コミュニケーション活動の場として有効にご利用を」と挨拶。

四月十二日 主管者会議が午後、布施新田青年館で開催の地域座談会へ「地域座談会は今年で三年目、今までも市内随所で実施してきて市政運営上、大変参考となっている。この機会に忌憚のない意見、要望を」と挨拶。

四月十九日 土曜日はいつもの来客者が多いが、この日も新青田町会役員、酒井根西山町会役員をはじめ切羽目がない。「今日は応待の連続で新聞に目を通す暇もなかった。しかし来客者が多いのは結構なことだ」と言っていて明日の予定を聞き帰る。

四月二十日 日曜日であったが、野沢、柏南、協栄三町の老人クラブ「三友会」の結成式に出席のため南部青年館へ。

## 年間七百万円に 福祉施設費にあてる

### 市民の寄付金

市民のかたから寄せられた寄付金を積み立てて、効率的に運用しようとして「柏市社会福祉事業基金」が制定されて今年で二年目を迎えました。

昨年度一年間で、この基金に積み立てられた金額は百四十三万七千八百八十三円三十二円、これに前年度の繰り越した金額を加えて、今年度の特別寄付金一千九百九十八万八千三百三十二円が、現在福祉基金として積み立てられています。

## 市民相談

法律相談	12日 26日 10時~4時 19日 1時~4時	市民相談室 (市顧問弁護士)
人権相談	15日 市民相談室 10時~3時	(人権擁護委員)
行政相談	26日 市民相談室 10時~3時	(行政相談委員)
交通相談	8日 28日 市役所地下和室 10時~3時	(県交通相談員)
移動少年相談	17日 柏第五小学校 1時~5時	(児童相談所係員、市役所職員)
結婚相談	毎週水曜日 10時~3時 毎週日曜日 1時~3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日 中央公民館 10時~3時	
消費生活苦情相談	毎週木曜日 消費生活センター 10時~4時	(県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜~金曜日 9時~4時 土曜日 9時~12時	福祉事務所 (家庭児童相談員)

柏駅前に

消費生活センター開く

市民の暮らしの窓口

市民の消費生活上のための、総合的な窓口として「消費生活センター」が、柏駅東口のファミリ...

消費生活センターで行う主な業務案内
行事名、と き、時 間
パートのあつ旋、毎週火曜日、午前10時～午後3時

日から開設されます。今まで、消費生活相談や各種展示会を行って...



今年もかれんな花が 逆井のカタクリ群生地、東武線逆井駅から歩いて十分、藤心に通じる小道の...

曜、日曜を除く毎日、午前十時から午後五時(土曜は正午まで)無料でご利用いただけます。

第一回消費者講座開講 申し込みは商工課へ 豊かな消費生活のために、第一で開かれます。

▼消費生活コンサルタント募集 消費生活相談等をしていただく消費生活コンサルタントと暮しの講座の講師を募集します。

第1回消費者講座の日程
と き、ところ、テーマ、内容
5月9日、消費生活センター、家庭菜園、実益を兼ねた実作

柏の発展は、都心と至近距離にあり、しかも常磐線と東武線が十字をなす鉄道網によるとい...

お隣りさん

はじめて音楽に興味をもったのは「四つのお父が買ってくれたベビークラリネット、うれしく...

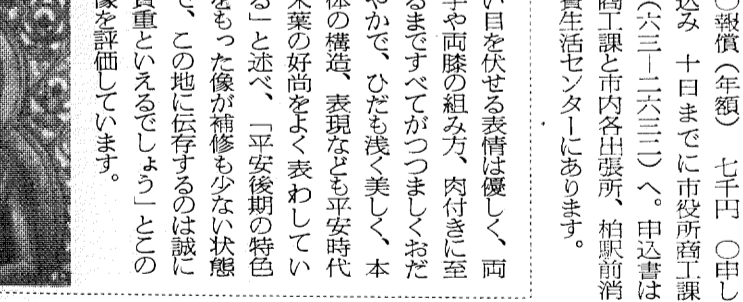
中学二年のとき、TBS子ども音楽コンクール地区大会に優勝。「東日本大会ではみごと落選...

「目標はオペラ系の歌手」柏中時代全国一の栄冠... 高田の尾上嬢

「二期会」に合格。高田の尾上嬢が目標、外国音楽の模倣でなく日本人のものにしてゆきたい。

ラ・ボエーム「私の名はミミ」とロッシニの「おお賛美のいけにえよ」を歌う。そして今秋十月には、早稲田理工学部出身の彼と結婚が待ち受けている。

覚王寺の大日如来像 市内初の県文化財に 市内松ヶ崎に古くからある覚王寺(牛田秀一住職)の大日如来坐像が...



利根運河にさしかかる野田線の蒸気機関車 明治三十年七月には、関東鉄道が敷設免許を得た成田一我孫子野田一岩槻一...

柏第四小から柏中に、その頃から市内の音楽家師岡まさ子先生に師事。音楽担任の富沢啓人先生にその才能を見いだされ、「真剣に音楽に進もうと決心」

同コンクール全国大会に出場。『出船』を歌ってみごと最優秀文部大臣賞の栄冠に輝く。



五月十三日、イノホールでの新人演奏会では尊敬するブッチーニの

この仏像は、今から約八百年前の作といわれ、像高は五十八センチ、本体・光背・台座ともヒノキ材が使われ、うるし箔で仕上げられています。

柏の中心は駅付近に移りました『富勢村誌』に「同駅付近ノ如キハ見ルモ昔シキ寒村ナリシニ今日ハ宛然市街地ヲナシ云々」とあるように、鉄道によって村落は一変してしまふのです。



まぼろしの鉄道(その一)

中途で挫折したものも多くあります。鉄道による影響の大きさを考え、これらのうちどれかが実現していたならば、柏市の様子がどのように変わったかを考えてみましょう。

(市史編さん係)

# 家庭だばばママさんのために

### パート保母さん募集

申し込みは児童施設課へ

保育園に勤務するパート保母さんを募集します。○資格 育児経験のある四十五歳前後までのかたで保母資格は問いません。○勤務場所と勤務時間 第四保育園 月曜日から土曜日の午前七時半～八時半。月曜日から金曜日の午後四時半～六時半。土曜日の正午～

### ママさんテニス教室開催

初心者もぜひどうぞ

市内に在住の勤め家庭婦人を対象として、テニス教室を開催してまいります。初心者、年齢は問いません。○とき 月曜日の午後四時半～六時半。土曜日の正午～

### 五月七日に母親学級

対象は初産婦のかた

柏保健所では初産婦を対象に、五月の母親学級を次のとおり行います。○とき 五月七日から毎週水曜日(月四回終了)の午後一時半～四時。○ところ 中央公民館。○申し込み 市役所内一階母子保健相談室。○費用 テキスト代三百円。○持参品 母子手帳、筆記用具。○問い合わせ 市役所衛生課(内線二八〇)へ。

### 母子健康手帳の交付は

母子保健相談室で

母子健康手帳の交付は、市役所一階市民ホール左側の母子保健相談室で行っています。手帳の交付は、市の保健婦が担当し、妊婦の保健相談や育児相談(体重、身長測定)などにも応じていますのでお気軽にご利用を。

### 水道修理は当番店で

指定工事店が変更

きょうから水道指定工事店が変更されました。宅地内での漏水の修繕は、表の「指定工事店」へどうぞ。当番日以外でも受け付けます。

日	工事店名	電話番号	日	工事店名	電話番号
1	千代田設備	64-6331	17	小林電機	67-3513
2	田口水道	64-9521	18	石川水道	67-3608
3	常盤電機	66-8111	19	成和設備	67-4912
4	小池管工	67-2379	20	共栄設備	66-8121
5	日本電化	67-9155	21	進藤設備	67-8138
6	日成設備	64-3141	22	数崎設備	67-6198
7	武井設備	66-2913	23	岡本設備	66-0987
8	五十嵐設備	67-2569	24	岡田工業	66-5114
9	河合無線	31-6111	25	島田水道	31-3330
10	永浜管工	67-5377	26	小尾設備	64-6534
11	柏設備	67-0058	27	根戸設備	63-1053
12	大黒設備	67-2962	28	日暮設備	72-3767
13	丸東水道	63-5161	29	小兵興業	31-0161
14	山形水道	64-7098	30	根本商事	67-4141
15	田中水道	72-5523	31	小池管工	67-2379
16	佐々木工務	67-6228			

### 日曜日開館

豊四季台図書館で変更

市立豊四季台図書館は、今月から開館日と閉館時間が次のとおり変わります。○火曜日から土曜日までは、午後一時～五時まで。○日曜日は、午前十時～午後五時です。○月曜、祝日、毎月末は休館になります。○問い合わせ 市立図書館(六四一五三四六)へ。

## 市民の便

### 柏市には、家族や友だち同志が集まってスポーツを楽しむ場所が少ないようです。

ぜひ、市民が気軽に使える運動の施設をふやしてください。

### 五月のこよみ

子どもの日・母の日

### 水道修理は当番店で

指定工事店が変更

### 特別土地保有税の申告

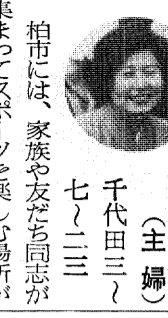
五月三十一日までに

### 事業所の統計調査

調査票記入は正確に

### 電気事故の防止に

移動相談所の利用を



坂元直子 (主婦) 千代田三 七二二三

### 中学生生活がんばるぞ

柏中一年生が校外学習

これは、入学したばかりのお友だちに、中学生生活に早く慣れしてもらい、お互いに仲良くする

### 五月のこよみ

子どもの日・母の日

### 特別土地保有税の申告

五月三十一日までに

### 事業所の統計調査

調査票記入は正確に

### 電気事故の防止に

移動相談所の利用を

### 市民文化会館

五月のこよみ

柏市には、家族や友だち同志が集まってスポーツを楽しむ場所が少ないようです。ぜひ、市民が気軽に使える運動の施設をふやしてください。

### 中学生生活がんばるぞ

柏中一年生が校外学習

これは、入学したばかりのお友だちに、中学生生活に早く慣れしてもらい、お互いに仲良くする

### 五月のこよみ

子どもの日・母の日

### 特別土地保有税の申告

五月三十一日までに

### 事業所の統計調査

調査票記入は正確に

### 電気事故の防止に

移動相談所の利用を

### 市民文化会館

五月のこよみ

## 子ども



新しい仲間とゲームに興じる柏中の一年生

新緑の海、青空に泳ぐ鯉のはり、緑の風にあたる矢車、いかにも五月の風景です。田園の見えるの声をなつかしく思えるのこのころです。ゴールデンウ

### 特別土地保有税の申告

五月三十一日までに

### 事業所の統計調査

調査票記入は正確に

### 電気事故の防止に

移動相談所の利用を

### 市民文化会館

五月のこよみ

出張先	電話番号
所地	66-3811
張地	72-2702
豊四季	31-5702
光田	31-6622
田富	72-4802
土	66-2191
道部	67-2224
中央公民館	64-0119
消防本部	64-5346
市立図書館	64-9141
市民文化会館	67-7045
第一清掃事務所	31-7900
第二清掃事務所	

## でんわ